

Послание

К Ефессянам

1 Павел, волей Божьей апостол Христа Иисуса, обращается с приветствиями к верующим людям Божиим, принадлежащим Христу Иисусу, которые живут в Ефесе¹.

²Благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

Христос — благословение наше

³Благословен будет Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа! Во Христе Он благословил нас всеми духовными благословениями в небесах. ⁴Во Христе Бог избрал нас ещё до сотворения мира, чтобы мы были святы и непорочны перед Ним. Из Своей любви к нам ⁵Он решил усыновить нас через Иисуса Христа. Таковы были Его цель и желание. ⁶Он сделал это, чтобы мы воздавали хвалу Его благодати, которую Он свободно даровал нам по благоволению в лице Своего любимого Сына.

⁷Во Христе мы обрели свободу от греха через жертву, принесённую Им. Мы получили отпущение грехов благодаря Его бесконечной благодати, ⁸которую Он излил на нас потоками в глубочайшей мудрости и всеведении Своём. ⁹Он открыл нам Свою тайную волю, которая проявилась нам через Христа, потому что так было Ему угодно. ¹⁰Согласно Своей воле, Бог пожелал воссоединить в надлежащее время всё сотворённое на небе и на земле во Христе.

¹¹Во Христе мы были избраны Богом, потому что так была predeterminedена наша судьба в соответствии с намере-

¹ **1:1 в Ефесе** В некоторых греческих рукописях этих слов нет.

нием Того, Кто свершает всё согласно Своей воле. ¹²Это было сделано для того, чтобы мы, евреи, получившие первыи надежду во Христе, имели повод восславить Бога во всём Его величии. ¹³Вы также слышали истинное послание Благой Вести, в котором Бог рассказал о вашем спасении. Через Благоую Весть вы уверовали в Иисуса Христа и были отмечены печатью Святого Духа, обещанного вам Богом. ¹⁴Святой Дух — залог нашего наследия. Он предназначен Богом для обретения нашей полной свободы, и теперь мы принадлежим Ему. Бог совершил это, чтобы вы могли восславить Его во всём Его величии.

Молитва Павла

¹⁵С тех пор как я услышал о вашей вере в Господа Иисуса и о вашей любви ко всем людям Божиим, ¹⁶я не перестаю благодарить Бога за вас, вспоминая вас в своих молитвах. ¹⁷Пусть Бог Господа нашего Иисуса Христа, славный Отец, дарует вам Духа, который открывает вам истину о Боге и поможет вам понять её, чтобы эта истина способствовала более глубокому познанию Бога. ¹⁸Пусть ваш разум станет восприимчив к Его истине, чтобы вы узнали надежду, к которой Он призвал вас, и как великолепно наследие, которое Он дарит всем святым людям Своим.

¹⁹Знайте же, что для нас, верующих, Божья сила ни с чем не сравнима! Это та же великая сила, ²⁰которой Он воскресил Христа из мёртвых и посадил Его по правую руку от Себя в небесных владениях. ²¹Бог поместил Его выше всех правителей, властей, сил и царей,

а также выше любого звания, которое может быть присвоено не только в наше время, но и во все будущие времена. ²²Бог отдал всё под власть Христа и сделал Его главой над всем во благо церкви. ²³Церковь — тело Христа, и Он наполняет Собой всё и вся.

От смерти к жизни

2 ¹Вы были мертвы духовно из-за своих преступлений против Бога и грехов, ²в которых пребывали ранее. Вы следовали путями мирскими и провиновались князю злых сил¹, обитающих над землёй, духу, действующему сейчас в тех, кто непослушен Богу. ³В прошлом мы жили так же, как и те люди, потакая потребностям своей греховной природы и следуя греховным желаниям и мыслям. Как и все остальные в мире, мы были обречены испытать на себе гнев Божий.

⁴Но Бог щедр в Своём милосердии и возлюбил нас великой любовью. ⁵Когда мы были духовно мертвы из-за своих грехов, совершённых против Бога, Он даровал нам жизнь вместе с Христом. Вы обрели спасение благодаря Божьей благодати. ⁶Нас, кто во Христе Иисусе, Он воскресил к жизни вместе с Христом и посадил вместе с Ним на престоле в небесных владениях. ⁷Бог явил нам, тем, кто принадлежит Иисусу Христу, несравнимую полноту Своей доброты и благодати на все времена.

⁸Вы уверовали и поэтому были спасены благодаря вашей вере². Не своими силами вы обрели спасение. Ваше спасение — дар Божий, ⁹а не вознаграждение за труды, так что никто не может хвалиться собой. ¹⁰Бог сотворил нас такими, какие мы есть. Он создал нас новыми людьми во Христе Иисусе для того, чтобы мы могли посвятить нашу жизнь совершенно добрых дел, которые Бог predetermined для нас заранее.

¹ **2:2 князь злых сил** То есть «сатане». См. словарь: «сатана».

² **2:8 вашей вере** Или «Божьей преданности».

Едины во Христе

¹¹Вы не были рождены евреями, вы те, кого евреи называют «необрезанными», а себя они называют «обрезанными» (имея в виду действие, производимое человеческими руками). ¹²Так помните, что в прошлом вы жили без Христа и не принадлежали к числу Божьих людей Израиля. Для вас оставались чужими соглашения, связанные с обещанием Божьим, и вы жили в этом мире без надежды и без Бога. ¹³Теперь же во Христе Иисусе, вы, когда-то бывшие далеко от Бога, были приближены к Нему через кровную жертву Христа. ¹⁴Потому что Он — наш источник мира. Он объединил нас в один народ и разрушил преграду, созданную разобщающей стеной враждебности, принеся в жертву Своё тело. ¹⁵Он покончил с законом, со всеми его правилами и уставами, чтобы обеспечить мир, создав в Себе из двух групп людей новый народ, ¹⁶и через Свою смерть на кресте объединить оба народа перед Богом в едином теле, и уничтожить враждебность. ¹⁷Тогда Он пришёл и стал проповедовать мир вам, тем, кто был далёк, и тем, кто был близок, ¹⁸потому что через Него мы соединились с Отцом в одном Духе.

¹⁹И, следовательно, вы, неевреи, более не чужие и не посторонние. Напротив, вы сограждане со святыми людьми Божьими. ²⁰Вы строите на основании, которое держится на апостолах и пророках, а Иисус Христос является краеугольным камнем³ этого основания. ²¹Он поддерживает Собой всё это строение, и оно растёт, чтобы стать святым храмом⁴ Господа. ²²Через Него и вы вместе с остальными созидаете себя, образуя жилище, где Бог будет жить через Святого Духа.

³ **2:20 краеугольный камень** Самый главный камень при постройке здания.

⁴ **2:21 храм** Жилище Бога, где люди поклоняются Всевышнему. В данном случае «храм» — это верующие, которые составляют «духовный храм», где живёт Бог.

Труды Павла на благо язычников

З¹Я, Павел, нахожусь в заключении потому, что служу Христу Иисусу ради вас, язычники. ²Вы, несомненно, слышали о том, как Божья благодать была оказана мне ради вашего блага. ³Через откровение мне стала известна тайна Божья, о чём я уже кратко писал раньше, ⁴и если вы прочтёте это, то сможете понять, что я познал тайную истину о Христе. ⁵Прежним поколениям людей эта тайна не была объявлена так, как сейчас открылась она Его святым апостолам и пророкам через Духа. ⁶Эта тайна состоит в том, что язычники вместе с евреями, приняв Благоую Весть, станут сонаследниками, сочленами одного и того же тела и соучастниками в том, что обещано Богом через Иисуса Христа.

⁷По благодати Божьей, дарованной мне Его властью, я стал слугой, проповедующим Благоую Весть. ⁸Хотя я и меньше самого ничтожного из всех людей Божьих, мне был дан дар проповедовать язычникам о непостижимом богатстве Христа ⁹и разъяснять всем, в чём заключается тайный замысел. С начала времён он оставался скрытым у Бога, сотворившего всё, ¹⁰чтобы с помощью церкви теперь открыть правителям и владыкам в небесных владениях многогранную мудрость Божью. ¹¹Этот замысел был исполнен Богом через Христа Иисуса, Господа нашего, в соответствии со Своим извечным намерением. ¹²Во Христе мы обрели смелость и надёжный доступ к Богу благодаря вере во Христа. ¹³Поэтому я и молюсь, чтобы вы не отчаялись из-за моего страдания, так как это страдание — для вашего блага: оно принесёт вам честь и славу.

Любовь Христа

¹⁴По этой причине я преклоняю колени в молитве перед Отцом, ¹⁵от Которого каждая семья на земле и на небе получила своё истинное имя. ¹⁶Пусть же Он, от великого богатства славы

Своей, даст вам силу укрепить своё духовное начало через Его Духа, ¹⁷чтобы Христос жил в ваших сердцах благодаря вере. Пусть ваша жизнь укоренится в любви и строится на ней, ¹⁸чтобы вы были в состоянии понять вместе со всеми людьми Божьими, сколь широка, глубока, высока и нескончаема любовь Христа. ¹⁹Его любовь превосходит человеческий разум, и я молюсь, чтобы вы смогли познать эту любовь. Только познав её, вы обретёте всю полноту даров Божьих.

²⁰Так пусть же будет слава Богу, Который в состоянии свершить намного больше того, о чём мы молим и думаем, благодаря силе Его, действующей в нас. ²¹Слава Ему в церкви и во Христе Иисусе на все будущие поколения во веки веков! Аминь.

Единство тела

4¹Итак, я, узник за то, что принадлежу Господу, призываю вас жить так, чтобы быть достойными призвания, достигшего вас. ²Постоянно проявляйте смирение, доброту и терпение и относитесь друг к другу с любовью. ³Стремитесь сохранить единство Духа через мир, который связывает вас. ⁴Есть лишь одно тело и один Дух, и Бог призвал вас разделить общую надежду. ⁵Есть лишь один Господь, одна вера, одно крещение, ⁶один Бог и Отец всех. Лишь Он правит над всеми, проявляется во всём и вездесущ.

⁷Особая благодать дарована каждому из нас соответственно щедрости Христа. ⁸Вот почему в Писаниях сказано:

«Когда вознёсся Он,
то взял с Собой захваченных
пленников
и раздал дары людям»¹.

⁹Что же означает сказанное «Он вознёсся», как не то, что Он также и спускался на землю? ¹⁰Христос Сам спустился, и именно Он вознёсся выше всех небес, чтобы заполнить Собой всё. ¹¹И Сам Он некоторым даровал стать

¹ 4:8 Цитата приведена из книги Пс. 67:19.

апостолами, другим — пророками, третьим — проповедниками Благой Вести, четвёртым — пастырями и учителями, чтобы они поучали и опекали людей Божьих. ¹²Он сделал это, чтобы подготовить людей Божьих к служению ради укрепления тела Христа. ¹³Это служение будет продолжаться до тех пор, пока мы все не придём к единству в вере и к полному познанию Сына Божьего. Наша цель — стать зрелыми людьми, подобными Христу, достигнув такого же совершенства, что и Он.

¹⁴Тогда мы больше не будем подобны младенцам; не уподобимся кораблю, которого волны швыряют из стороны в сторону, и ветер всякого нового учения уносит вас с собой, а также людской обман и мошенничества, способствующие козням. ¹⁵Давайте будем провозглашать истину с любовью и будем расти, чтобы стать подобными Ему во всех отношениях. Христос — глава ¹⁶всему телу, которое соединяется всякими взаимно скрепляющими связями. И когда каждая отдельная часть действует как следует, то всё тело растёт и крепнет благодаря любви.

Как следует жить

¹⁷Поэтому я говорю это и предупреждаю вас во имя Господа: перестаньте жить, как живут неверующие с их ничёнными мыслями. ¹⁸Их ум — в потёмках, и они отделены от жизни, исходящей от Бога, потому что невежественны и сердца их ожесточены. ¹⁹Они утратили чувство стыда и предалися сладострастию до такой степени, что занимаются всяким непотребством без стеснения. ²⁰Но такое поведение не соответствует тому, что вы узнали, когда пришли к Христу. ²¹Я уверен, что вы слышали о Нём, а когда стали Его учениками, то получили наставления в соответствии с истиной, которая в Иисусе. ²²Что касается вашего прежнего образа жизни, вас учили отречься от вашей прежней сути, совращённой суетными желаниями. ²³Вам необходимо возродиться раз-

умом и духом, ²⁴чтобы вы обрели новую сущность, созданную по подобию Божьему и отличающуюся праведностью и святостью в жизни, проистекающими от истины.

²⁵Так отрекитесь же от лжи! «Каждый человек должен быть честен с собратом своим» ¹, потому что все мы — члены одного тела. ²⁶«Можете гневаться, но не грешите» ². Вы должны избавиться от гнева до захода солнца. ²⁷Не позволяйте дьяволу победить вас. ²⁸Кто привык красть, не должен больше этого делать, а должен трудиться и делать что-нибудь полезное своими руками, чтобы приобрести то, что можно было бы разделить с тем, кто в нужде.

²⁹Пусть сквернословие не исходит из уст ваших, а только то, что помогает людям стать сильнее, чтобы те, кто слышит вас, были благословлены вашими словами. ³⁰И старайтесь не опечалить Божьего Духа Святого, потому что он есть доказательство того, что вы принадлежите Богу. Бог дал вам этот дар в знак того, что освободит вас, когда наступит час. ³¹Пусть горечь, гнев, ярость, брань, клевета покинут вас вместе со всяким злом. ³²Будьте сострадательны друг к другу и прощайте друг друга, как Бог простил вас через Христа.

Живите при свете

5 ¹Подражайте Богу как возлюбленные дети, ²и живите жизнью, отмеченной любовью, так как Христос любил нас и принёс Себя в жертву ради нас — благоуханное приношение и жертва Богу.

³Вам не следует даже говорить о блуде, злодеяниях или жадности, так как это не подобает святым людям Божьим. ⁴Среди вас не должно быть ни постыдных речей, ни глупых разговоров, ни грубых шуток, так как вам не подобает всё это. Вместо того неустанно благодарите Бога. ⁵Потому что

¹ 4:25 Цитата приведена из книги Зах. 8:16.

² 4:26 Цитата приведена из книги Пс. 4:5 (греческая рукопись).

можете быть уверены, что никто из тех, кто предаётся блуду, кто совершает зло или жаден (а это то же самое, что и идолопоклонство), не имеет наследия в царстве Христа и Бога.

⁶Пусть никто не обманет вас лживыми словами. Гнев Божий достигнет тех, кто говорит неправду. ⁷Поэтому не будьте их соучастниками. ⁸Потому что когда-то вы были полны тьмы, сейчас же исполнены света. Живите же как дети, принадлежащие свету. ⁹Потому что влияние света проявляется во всякой доброте, праведности и истине. ¹⁰Всегда старайтесь установить, что угодно Господу, ¹¹и не совершайте зло, как это делают люди, принадлежащие тьме, а напротив, обличайте их. ¹²Потому что об их тайных деяниях позорно даже говорить, ¹³но всё становится явным при обличающем свете. ¹⁴Всё становится явным при свете. Вот почему мы говорим:

«Проснись, о спящий!

Восстань из мёртвых,
и Христос осияет тебя».

¹⁵Так будьте же осторожны в своих поступках. Не живите как неразумные, но будьте разумны, ¹⁶как те, кто пользуются любой возможностью творить добро, потому что время сейчас недоброе. ¹⁷Так не будьте же глупцами, а постигните волю Господнюю. ¹⁸И не напивайтесь вином, так как это приводит к распутству, но лучше исполняйтесь Духом. ¹⁹Вдохновляйте друг друга псалмами, гимнами и духовными песнями. Пойте и воспевайте Господа в ваших сердцах ²⁰и всегда благодарите за всё Бога, Отца нашего, во имя Господа нашего, Иисуса Христа.

Жёны и мужья

²¹Подчиняйтесь друг другу в знак почтения Христа.

²²Жёны, покоряйтесь вашим мужьям как Господу, ²³потому что муж — глава над своей женой, как Христос глава над церковью. Сам же Он — спаситель тела.

²⁴И как церковь покоряется Христу, так

и жёны должны во всём покоряться своим мужьям.

²⁵Мужья, любите ваших жён, как Христос возлюбил церковь. Христос отдал Себя за неё в жертву, ²⁶чтобы омыть её, очистив её омовением в воде и провозглашением Благой Вести, ²⁷и чтобы взять церковь Себе в невесты как сияющую, безупречную, без всякого изъяна, чтобы она была свята и непорочна.

²⁸Мужья так должны любить своих жён, как любят свою собственную плоть. Кто любит свою жену, любит и себя. ²⁹Потому что нет такого человека, который бы ненавидел свою плоть. Наоборот, он заботится о ней, ходит и лелеет её так, как Христос заботится о церкви, ³⁰потому что мы — члены Его тела. ³¹Как сказано в Писаниях: «Поэтому человек покидает отца и мать своих и соединяется с женой своей, и два человека сольются воедино» ¹. ³²Эта тайная истина очень важна, и я говорю, что она касается Христа и церкви. ³³Однако каждый из вас должен любить свою жену, как самого себя, жена же должна уважать своего мужа.

Родители и дети

6 ¹Дети, повинуйтесь своим родителям, как угодно Богу, потому что это правильно. ²«Чти своего отца и свою мать» ², — вот что гласит первая заповедь вместе с обещанием, ³что «тогда всё будет хорошо у тебя и тебя ждёт долгая жизнь на земле» ³.

⁴Родители, не гневите ваших детей, а растите их в согласии с учениями и наставлениями Господа.

Рабы и хозяева

⁵Рабы, повинуйтесь вашим земным хозяевам со страхом и трепетом, и искренностью в сердце, как вы повиновались бы Христу. ⁶Трудитесь не только тогда, когда за вами наблюдают, как

¹ 5:31 Цитата приведена из книги Быт. 2:24.

² 6:2 Цитата приведена из книг Исх. 20:12 и Втор. 5:16.

³ 6:3 Цитата приведена из книг Исх. 20:12 и Втор. 5:16.

если бы вы искали людское одобрение, а трудитесь как слуги Христа, от всего сердца исполняющие Божью волю. ⁷Трудитесь с рвением, как если бы вы служили Господу, а не людям. ⁸Помните, что если человек совершит что-нибудь хорошее, то Господь вознаградит его, будь он рабом или свободным человеком.

⁹А вы, хозяева, тоже по-доброму обращайтесь с вашими рабами и не угрожайте им. Помните, что и ваш хозяин, и их — на небе и что Он никому не оказывает предпочтения.

Облачитесь в доспехи Божьи

¹⁰И наконец скажу, чтобы вы укрепились в вере в Бога и полагались на Его великую силу. ¹¹Облачитесь в доспехи Божьи, чтобы противостоять всем проискам дьявола. ¹²Потому что мы боремся не против плоти и крови человеческой, а против правителей, против властей, против вселенских сил этого тёмного времени и духовных сил зла в небесных владениях. ¹³А поэтому облачитесь в полные доспехи Божьи, чтобы противостоять, когда настанет чёрный день, и выстоять, сделав всё возможное.

¹⁴Стойте же твёрдо, подпоясавшись истиной. Пусть праведность будет вашей кольчугой. ¹⁵Обуйтесь, чтобы быть готовыми благовествовать о мире. ¹⁶В дополнение к этому, воспользуйтесь

верой как щитом, с помощью которого вы сможете погасить все огненные стрелы, выпущенные лукавым. ¹⁷Воспользуйтесь спасением словно шлемом; примите от Святого Духа слово Божье, которое будет словно меч. ¹⁸Молитесь при всяком случае Святым Духом и в каждой молитве просите, что вам нужно.

А поэтому всегда будьте наготове и молитесь настоятельно за всех людей Божьих ¹⁹и за меня, чтобы Бог дал мне слова, так что, когда я открою свои уста, я мог бы смело оповещать о тайной истине Благовестия. ²⁰Я проповедую это Благовестие, находясь здесь, в заключении. Молитесь, чтобы я смог смело проповедовать, как и следует мне это делать.

Прощальные приветствия

²¹Я посылаю к вам Тихика, нашего возлюбленного брата и преданного слугу Господа. Он расскажет вам обо всех моих делах и о том, чем я занимаюсь. ²²Я посылаю его к вам, для того чтобы вы узнали все новости о нас и чтобы он утешил ваши сердца.

²³Мир и любовь вам, братья и сёстры, и вера от Бога Отца нашего и от Господа Иисуса Христа. ²⁴Пусть благодать Божья будет со всеми теми, кто любит Господа нашего Иисуса Христа бесконечной любовью!

Международная библейская лига и её партнеры во всём мире предоставляют Писания для миллионов людей, которые до сих пор не имеют надежды. Эта надежда, дающая жизнь, содержится в слове Божьем. Каждая купленная Библия «В современном переводе» позволит нам напечатать Библию для человека, живущего в одном из уголков нашего мира, который нуждается в ней. Для того чтобы предоставить Писания для ещё большего числа людей, пожалуйста, пожертвуйте либо через интернет-страницу www.bibleleague.org/donate, либо напишите нам по следующему адресу: Bible League International, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417. Международная Библейская лига существует для того, чтобы предоставлять Библии в «Современном переводе» и другие библейские материалы церквям и партнёрским организациям для их работы, которая помогает людям поверить в Иисуса Христа.

© Международная библейская лига, 2014

Библия: Современный перевод™ (РСП™)

- © Международная библейская лига, 1993–2014
- © Международная библейская лига, карты, иллюстрации, 2012–2013
- © Международная библейская лига, дополнительные материалы, 2014

В случае использования до 1 000 стихов письменного разрешения не требуется. Если совокупность цитат составляет более половины печатного издания, то ссылка на правообладателя обязательна.

В случае использования цитат из «Современного перевода» в некоммерческих изданиях, таких как церковные бюллетени, объявления, плакаты, и т. д., указание правообладателя не обязательно. В конце каждой цитаты должна следовать ссылка на первоисточник:

Святая Библия: Современный перевод™ (РСП™)

© Международная библейская лига, 1993–2014

«Современный перевод». За письменным разрешением на перепечатку более 1 000 стихов или при использовании текста в размере, составляющем более половины печатного издания, а также по всем вопросам, касающимся тиражирования, распространения, размножения, переноса на бумажные и электронные носители и т. д., необходимо обращаться в Международную библейскую лигу.

Публикация комментариев или перепечатка цитат в коммерческих целях из Нового Завета в «Современном переводе» допускается только с письменного разрешения.

Права на перепечатку текстовых материалов можно получить по адресу permissions@bibleleague.org.



Bible League International

1 Bible League Plaza

Crete, IL 60417

Телефон: 866-82504636

Электронный адрес: permissions@bibleleague.org

Интернет-страница: www.bibleleague.org



Бесплатные электронные материалы на сайте: www.bibleleague.org/downloads